



Distr.
GENERAL

A/34/724*
29 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
RUSSIAN

Тридцать четвертая сессия
Пункт 83 повестки дня

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Николай Н. КОМИССАРОВ (Белорусская
Советская
Социалистическая
Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: доклад Верховного комиссара", был включен в предварительную повестку дня тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 11 статута Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (резолюция 428 (V), приложение).

2. На своем 4-м пленарном заседании 21 сентября 1979 года Генеральная Ассамблея постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Третьему комитету.

3. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 42-48-м заседаниях с 12 по 16 ноября. В кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.3/34/SR.42-48) содержатся мнения, выраженные представителями государств-членов по данному пункту.

4. Комитет рассмотрел следующие документы:

а) Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев I/;

* Переиздано по техническим причинам.

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/34/I2) и Дополнение № 12 A (A/34/I2/Add.1).

b) Доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Совещание по вопросу о беженцах и перемещенных лицах в Юго-Восточной Азии, созванное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и состоявшееся в Женеве 20 и 21 июля 1979 года, и последующие события" (A/34/627 и Corr.1);

c) Вербальная нота министра иностранных дел Демократической Кампучии от 30 декабря 1978 года на имя Секретариата (A/34/58);

d) Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 24 июля 1979 года на имя Генерального секретаря (A/34/385);

e) Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Марокко при Организации Объединенных Наций от 27 июля 1979 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст заключительного коммюнике и резолюций десятой исламской конференции министров иностранных дел, проходившей в Фесе с 8 по 12 мая 1979 года (A/34/389 и Corr.1);

f) Письмо Постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам при Организации Объединенных Наций от 30 октября 1979 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/34/7);

g) Вербальная нота Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 24 октября 1979 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/34/8).

5. На 42-м заседании 12 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев представил настоящий пункт (см. A/C.3/34/SR.42, пункты I-I3). Генеральный секретарь представил свой доклад о Совещании по вопросу о беженцах и перемещенных лицах в Юго-Восточной Азии (см. A/C.3/34/SR.42, пункты I4-I9).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/34/L.35

6. На 46-м заседании 14 ноября представитель Дании внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/34/L.35), озаглавленный "Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев", авторами которого являются Австралия, Бельгия, Боливия, Ботсвана, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Дания, Джибути, Заир, Исландия, Италия, Кения, Кипр, Колумбия, Лесото, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Португалия, Сенегал, Финляндия, Швеция и Эквадор, к которым затем присоединились Берег Слоновой Кости, Египет, Замбия, Иордания, Испания, Либерия, Марокко, Нигерия, Свазиленд, Сомали, Судан, Уганда, Франция и Эфиопия.

7. На этом же заседании представитель Дании от имени авторов в устной форме пересмотрел текст данного проекта резолюции.

/... ;

8. На своем 47-м заседании 15 ноября Комитет принял пересмотренный вариант данного проекта резолюции без голосования (см. пункт I4, проект резолюции I).

В. Проект резолюции А/С.3/34/Л.36

9. На 46-м заседании 14 ноября представитель Ливийской Арабской Джамахирии в качестве председателя Африканской группы на ноябрь представил от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Африканской группы, проект резолюции (А/С.3/34/Л.36), озаглавленный "Положение африканских беженцев", к авторам которого затем присоединились Иордания, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур, Таиланд и Филиппины.

10. На своем 47-м заседании 15 ноября Комитет принял настоящий проект резолюции без голосования (см. пункт I4, проект резолюции II).

С. Проект резолюции А/С.3/34/Л.37

11. На 46-м заседании 14 ноября представитель Таиланда внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/34/Л.37), озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о Женевском совещании", авторами которого явились Аргентина, Индонезия, Малайзия, Новая Зеландия, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур, Таиланд, Филиппины, Югославия, затем к ним присоединились Иордания, Лесото и Либерия.

12. На 47-м заседании 15 ноября представитель Таиланда от имени авторов в устной форме пересмотрел текст данного проекта резолюции.

13. На этом же заседании пересмотренный вариант настоящего проекта резолюции был принят без голосования (см. пункт I4, проект резолюции III).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

14. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления 2/, а также доклад Исполнительного комитета программы Верховного комиссара о работе его тридцатой сессии 3/ и заслушав заявление Верховного комиссара 4/,

ссылаясь на свою резолюцию 33/26 от 29 ноября 1978 года,

вновь подтверждая в высшей степени гуманитарный характер деятельности Верховного комиссара на благо растущего числа беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается его Управление,

отмечая с глубоким беспокойством сохраняющуюся серьезность проблем беженцев и перемещенных лиц в различных частях мира,

выражая признательность правительствам за их гуманитарный подход к проблемам беженцев, за понимание, с которым они принимают беженцев, и за их щедрую поддержку деятельности Верховного комиссара,

подчеркивая постоянную необходимость обеспечения основных прав человека, защиты и безопасности беженцев, включая присоединение к международным документам и их более эффективное выполнение,

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/34/12).

3/ Там же, Дополнение № 12 А (A/34/12/Add.1).

4/ A/C.3/34/SR.42, пункты I-13.

/...

отмечая, что увеличение финансовой и другой помощи правительств настоятельно необходимо для содействия Верховному комиссару в его усилиях по оказанию жизненно важной гуманитарной помощи, особенно путем добровольной репатриации, включения в социальную жизнь на местах или переселения,

приветствуя выводы и заключения Конференции по вопросу о положении беженцев в Африке, состоявшейся в Аруше, Объединенная Республика Танзания, с 7 по 17 мая 1979 года, и приветствуя далее просьбу о претворении в жизнь принципа "распределения бремени",

с удовлетворением отмечая практические результаты с точки зрения дополнительных мест для переселения и финансовых взносов, достигнутые до настоящего времени как следствие Совещания по вопросам беженцев и перемещенных лиц в Юго-Восточной Азии, созванного Генеральным секретарем и проведенного в Женеве 20-21 июля 1979 года,

1. выражает признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его персоналу за ту эффективность, с которой они продолжают выполнять свои многочисленные обязанности в деле оказания помощи беженцам и перемещенным лицам;

2. предлагает Верховному комиссару продолжать содействовать в тесном сотрудничестве с правительствами, системой Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями прочному и быстрому решению проблем беженцев и перемещенных лиц, где бы они ни возникали;

3. настоятельно призывает правительства усилить свою поддержку гуманитарной деятельности Верховного комиссара, среди прочего, путем:

а) содействия выполнению его задач в области международной защиты, в частности, путем предоставления убежища тем, кто его ищет, и скрупулезного соблюдения принципа невысылки;

б) рассмотрения вопроса о присоединении к соответствующим международным документам, в частности, Конвенции 1951 года о статусе беженцев 5/ и Протоколу 1967 года о статусе беженцев 6/;

с) содействуя его усилиям по обеспечению прочного решения путем добровольной репатриации или возвращения и оказания содействия возвращению к нормальной жизни вернувшихся лиц, вовлечения их в социальную жизнь в странах убежища или переселения в другие страны;

5/ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545, p. 137.

6/ Там же, vol. 606, No. 8791, p. 267.

4. настоятельно призывает далее правительства:

а) расширить их поддержку усилий Верховного комиссара на благо беженцев и перемещенных лиц;

б) предоставлять большие возможности для прочного решения проблем беженцев и перемещенных лиц, в частности тех из них, которые находятся в Африке, Азии и Латинской Америке;

5. призывает правительства по-прежнему делать щедрые взносы на цели финансирования деятельности Верховного комиссара для достижения целей его гуманитарных программ.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Положение африканских беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления 7/,

с удовлетворением принимая к сведению выводы Конференции по положению беженцев в Африке, состоявшейся в Аруше, Объединенная Республика Танзания, с 7 по 17 мая 1979 года,

принимая к сведению резолюцию SM/Res.727 (XXIII) по положению беженцев в Африке и по перспективным решениям их проблем в 80-х годах, принятую Советом министров Организации африканского единства на своей третьей очередной сессии, проходившей в Монровии с 6 по 20 июля 1979 года, и одобренную Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на своей шестнадцатой очередной сессии, проходившей в Монровии с 17 по 20 июля 8/,

будучи глубоко обеспокоена постоянным ухудшением условий жизни и все возрастающим числом африканских беженцев,

выражая свою признательность за гостеприимство и помощь большому числу беженцев на африканском континенте,

отмечая с глубоким сожалением недостаточный объем помощи, предоставляемой все большому числу африканских беженцев,

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/34/12) и Дополнение № 12 А (A/34/12/Add.1).

8/ См. A/34/552.

/...

подчеркивая очевидную необходимость предоставлять помощь, соответствующую их числу и потребностям,

подчеркивая необходимость увеличения финансовой поддержки со стороны международного сообщества для предоставления соответствующих услуг большому числу беженцев в Африке,

1. полностью одобряет рекомендации, принятые Арушской конференцией по положению беженцев в Африке;
2. выражает свою признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его персоналу за проделанную ими работу по предоставлению услуг африканским беженцам;
3. обращает внимание на насущную потребность увеличения ресурсов для предоставления услуг все большему числу африканских беженцев, которое на сегодняшний день составляет около четырех миллионов;
4. призывает все правительства, международные организации и неправительственные организации активизировать свои усилия и программы в поддержку африканских беженцев;
5. подчеркивает настоятельную необходимость рассмотрения международным сообществом путей и средств обеспечения постоянного притока ресурсов в Управление Верховного комиссара для осуществления долгосрочных программ;
6. призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения оказывать содействие Верховному комиссару в деле как можно более широкого распространения информации о судьбе африканских беженцев;
7. просит Верховного комиссара представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии доклад о вкладе его Управления в осуществление рекомендаций Арушской конференции по положению беженцев в Африке;
8. просит далее Верховного комиссара в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями приложить все усилия для мобилизации дополнительных ресурсов для африканских беженцев и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Доклад Генерального секретаря о Женевском совещании

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о совещании по вопросу беженцев и перемещенных лиц в Юго-Восточной Азии, состоявшемся в Женева 20-21 июля 1979 года 9/ под его председательством, и заслушав его заявление 10/,

принимая к сведению результаты, упоминаемые в докладе Генерального секретаря, свидетельствующие об уменьшении числа случаев прибытия беженцев морем в другие страны Юго-Восточной Азии с августа 1979 года,

выражая свою глубокую озабоченность в связи с тяжелым положением беженцев и перемещенных лиц в Юго-Восточной Азии и в связи с тяжелым бременем, которое создает данная проблема для многих стран и территорий, особенно для развивающихся стран Юго-Восточной Азии,

отмечая необходимость дальнейших действий для надлежащего решения проблем беженцев, прибывающих по суше,

будучи серьезно обеспокоена недавним увеличением числа беженцев в данном регионе и их безотлагательной потребностью в незамедлительной и эффективной международной помощи,

отмечая результаты Конференции по объявлению взносов для чрезвычайной гуманитарной помощи народу Кампучии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 5 ноября 1979 года под председательством Генерального секретаря,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его инициативу созыва Женевского совещания и Конференции по объявлению взносов, а также за его председательство на этих совещаниях;

2. также выражает признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций и его Управлению как компетентному органу в системе Организации Объединенных Наций за их активную роль;

9/ A/34/627 и Corr.1.
10/ A/C.3/34/SR.42, пункты I4-I9.

/...

3. выражает далее признательность правительствам и международным организациям по оказанию помощи за их содействие и обязательства увеличить такую помощь наличными и натурой, за непосредственную помощь беженцам в Юго-Восточной Азии;

4. настоятельно призывает все соответствующие правительства продолжать сотрудничество с Генеральным секретарем, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в гуманитарной деятельности в целях решения этой проблемы, избегая при этом любых действий, которые могут вызвать человеческие страдания, и обеспечивая безопасный и упорядоченный выезд; такая гуманитарная деятельность должна служить удовлетворению потребностей гражданских беженцев и перемещенных лиц и никаким другим целям;

5. также настоятельно призывает принимающие страны и другие страны, которые в состоянии это сделать, увеличить число и ускорить прием индокитайских беженцев и перемещенных лиц, уделяя должное внимание лицам, уже находящимся в лагерях Юго-Восточной Азии и прилегающих территорий, в целях их расселения в своих странах;

6. просит специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и соответствующие органы уделить первоочередное внимание без ущерба помощи, оказываемой беженцам и программам по странам в других районах, их участию в оказании помощи в целях содействия решению данной проблемы, и тесно сотрудничать с правительствами для отыскания прочного решения данной проблемы;

7. просит также Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию;

8. просит далее Генерального секретаря продолжать внимательно следить за сложившимся положением и представить доклад государствам-членам, если этого потребует положение.
